

ENGLISH

GENERAL SAFETY WARNINGS AND PRECAUTIONS

CAUTION! – Incorrect installation or programming may cause serious physical injury to those working on or using the system. For this reason, during installation, always strictly observe all safety warnings and instructions in this manual. If in any doubt regarding installation, do not proceed and contact the Nice Technical Assistance for clarifications.

CAUTION! – Observe the following warnings:

– proceed with installation and make the product **connection ONLY** after completing the testing and commissioning procedures as specified in the automation instruction manual.

– before installing and connecting the battery, disconnect the system from the power supply, then connect the battery and check that the control unit performs the standard start-up sequence. If this does not occur, check correct insertion of the connector and the condition of the battery. If the start-up sequence is correct, connect the mains power supply.

– never make any modifications to part of the product other than those specified in this manual. Operations of this type will lead to malfunctions. The manufacturer declines all liability for damage caused by make-shift modifications to the product.

– during installation, ensure that parts of the product cannot come into contact with water or other liquids. If this occurs, contact Nice Technical assistance.

– the product packaging material must be disposed of in full observance of current local legislation governing waste disposal.

SAFETY WARNINGS AND PRECAUTIONS

• Keep this manual in a safe place to enable future product maintenance and installation operations.

• At the end of the product lifetime, ensure that the materials are recycled or scrapped according to current standards in the place of use.

• To guarantee optimal lifetime of the product, the following warnings should be observed:

– When the battery is completely discharged, around 24 hours are required to completely recharge.

ITALIANO

AVVERTENZE E PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA

ATTENZIONE! – Un’installazione errata può causare gravi ferite alle persone che eseguono il lavoro e a quelle che useranno il prodotto. Per questo motivo, durante l’installazione, è importante rispettare le indicazioni sulla sicurezza e le istruzioni riportate in questo manuale. Non procedere con l’installazione se si hanno dubbi di qualunque natura e richiedere eventuali chiarimenti al Servizio Assistenza Nice.

Attenzione! – Rispettare le seguenti avvertenze:

– effettuare l’installazione e il collegamento del prodotto **SOLO** dopo aver effettuato tutte le operazioni di collaudo e di messa in servizio previste nel manuale istruzioni dell’automatismo.

– prima di effettuare l’installazione e il collegamento della batteria togliere l’alimentazione elettrica all’impianto, quindi connettere la batteria e verificare che la Centrale esegua la sequenza di accensione standard. In caso negativo, verificare il corretto inserimento del connettore o l’integrità della batteria stessa. In caso positivo, ricollegare anche l’alimentazione della rete elettrica.

– non eseguire modifiche su nessuna parte del prodotto, se non quelle previste nel presente manuale. Operazioni di questo tipo possono solo causare malfunzionamenti. Il costruttore declina ogni responsabilità per danni derivanti da prodotti modificati arbitrariamente.

– durante l’installazione evitare che le parti del prodotto possano venire immerse in acqua o in altre sostanze liquide. Se questo dovesse accadere rivolgersi al Servizio Assistenza Nice.

– Il materiale dell’imballaggio del prodotto deve essere smaltito nel pieno rispetto della normativa in vigore sul territorio.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI PER L'USO

• Conservare con cura questo manuale per facilitare eventuali interventi futuri d’installazione e manutenzione del prodotto.

• Al termine della vita del prodotto, assicurarsi che il materiale venga riciclato o smaltito secondo le norme vigenti sul territorio.

– The buffer battery is an emergency power supply device: therefore in the event of a power failure, only moderate use is advisable. Excessive and continuous use can lead to overheating of the elements, which over time may reduce the normal lifetime of the battery.

– In the event of a power failure, never leave the automation powered exclusively by the buffer battery for periods longer than a day: the elements may overheat excessively and impair lifetime of the battery.

– In the event of prolonged periods of automation disuse, the optional battery should be removed and stored in a dry location to avoid deterioration of battery efficiency.

PRODUCT DESCRIPTION AND INTENDED USE

This product is a rechargeable buffer battery with a voltage of 14,4V and power of 2200mAh. It is designed exclusively for use with Nice automations for gates and similar devices. **CAUTION! – Any other use than as specified herein is strictly prohibited!** PR2 is an accessory in the Nice range which provides emergency power supply in the event of a sudden power failure. When fully charged, the battery guarantees an autonomy of a number of consecutive movement cycles (1 cycle = *opening - closing*). Other details are provided in the paragraph “Technical specifications of product”.

PRELIMINARY INSTALLATION WORK

• Check that the packaging is intact before opening, and then check the product inside.

• Before proceeding with battery installation, check suitability of the selected model and the automation in which it is to be installed.

Application limits

– This product can be installed exclusively on Nice automations, expressly designed to be equipped with this battery model.

PRODUCT INSTALLATION AND CONNECTION

CAUTION! – **For safety reasons, install and connect the buffer battery only after completing the testing and commissioning procedures as specified in the automation instruction manual.**

Install and connect the buffer battery with reference to the procedures specified in the automation instruction manual.

PRODUCT DISPOSAL

This product is an integral part of the automation and therefore must be disposed together with the latter.

As in installation, also at the end of product lifetime, the disassembly and scrapping operations must be performed by qualified personnel.

This product comprises various types of materials: some may be recycled others must be disposed of. Seek information on the recycling and disposal systems envisaged by the local regulations in your area for this product category.

Caution! – some parts of the product may contain pollutant or hazardous substances which, if disposed of into the environment, may cause serious damage to the environment or physical health.

As indicated by the symbol alongside, disposal of this product in domestic waste is strictly prohibited. Separate the waste into categories for disposal, according to the methods envisaged by current legislation in your area, or return the product to the retailer when purchasing a new version.

Caution! – Local legislation may envisage serious fines in the event of abusive disposal of this product.

Caution! – Even if discharged, the batteries can contain pollutant substances and therefore must NEVER be disposed of in common waste collection points. Dispose of according to separate waste collection methods as envisaged by current local standards.



EN TECHNICAL SPECIFICATIONS OF PRODUCT

■ **Type:** Rechargeable NiMH batteries
■ **Rated voltage:** 14,4V
■ **Capacity:** 2200mAh
■ **Start-up current:** 7A for 3s
■ **Rated current:** 5A for cycles of 1 minute every 6 minutes
■ **Operating temperature:** from -20°C to +60°C

IT CARATTERISTICHE TECNICHE DEL PRODOTTO

■ **Tipologia:** Batterie ricaricabili NiMH
■ **Tensione nominale:** 14,4V
■ **Capacità:** 2200mAh
■ **Corrente di spunto:** 7A per 3s
■ **Corrente nominale:** 5A per cicli da 1 minuto ogni 6 minuti
■ **Temperatura di esercizio:** da -20°C a +60°C

FR CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DU PRODUIT

■ **Typologie :** Batteries rechargeables NiMH
■ **Tension nominale :** 14,4V
■ **Capacité :** 2200mAh
■ **Courant de démarrage :** 7A pendant 3s
■ **Courant nominal :** 5A pour des cycles d’1 minute toutes les 6 minutes
■ **Température de service :** de -20°C à +60°C

ES CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PRODUCTO

■ **Tipo:** Baterías recargables NiMH
■ **Tensión nominal:** 14,4V
■ **Capacidad:** 2200mAh
■ **Corriente inicial de arranque:** 7A durante 3s
■ **Corriente nominal:** 5A para ciclos de 1 minuto cada 6 minutos
■ **Temperatura de trabajo:** de -20°C a +60°C

DE TECHNISCHE MERKMALE DES PRODUKTS

■ **Typik:** Aufladbare Batterien NiMH
■ **Nennspannung:** 14,4V
■ **Kapazität:** 2200mAh
■ **Anlaufspitzenstrom:** 7A per 3s
■ **Nennstrom:** 5A für Zyklen von 1 Minute alle 6 Minuten
■ **Betriebstemperatur:** von -20°C bis +60°C

FRANÇAIS

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS POUR LA SÉCURITÉ

ATTENTION ! – Une installation incorrecte peut causer de graves blessures aux personnes qui effectuent le travail et à celles qui utiliseront le produit. Pour cette raison, au cours de l’installation, il est important de respecter les consignes de sécurité et les instructions figurant dans ce guide. Ne pas effectuer l’installation si le moindre doute persiste et demander les éclaircissements nécessaires au Service après-vente Nice.

Attention ! – Par ailleurs, respecter les consignes suivantes :

– effectuer l’installation et le **branchement** du produit **SEULEMENT** après avoir effectué toutes les opérations d’essai de fonctionnement et de mise en service prévues dans le manuel d’instructions de l’automatisme.

– avant d’effectuer l’installation et la connexion de la batterie, couper l’alimentation électrique de l’installation, connecter la batterie puis vérifier que la logique de commande effectue la séquence d’allumage standard. Si ce n’est pas le cas, vérifier que le connecteur est correctement branché ou si la batterie est en bon état. Si c’est le cas, reconnecter aussi l’alimentation du secteur.

– ne pas effectuer de modifications sur des parties du produit quelles qu’elles soient, en dehors de celles qui sont décrites dans ce guide. Des opérations de ce type ne peuvent que provoquer des problèmes de fonctionnement. Le constructeur décline toute responsabilité pour les dommages dérivant de produits modifiés arbitrairement.

– au cours de l’installation, éviter que les parties du produit puissent être immergées dans l’eau ou dans d’autres substances liquides. Si cela devait se produire, s’adresser au service après-vente Nice.

– Les matériaux de l’emballage du produit doivent être mis au rebut dans le plein respect des normes locales en vigueur.

RECOMMANDATIONS ET PRÉCAUTIONS POUR L’UTILISATION

• Conserver avec soin ce guide pour faciliter les éventuelles interventions futures d’installation et de mainte-

Headquarters	Nice Deutschland info@de.niceforyou.com
Nice SpA Oderzo TV Italia info@niceforyou.com	Nice España Madrid info@es.niceforyou.com
	Nice España Barcelona info@es.niceforyou.com
Nice in Italy	Nice Polska info@pl.niceforyou.com
Nice Padova infopd@niceforyou.com	Nice Portugal info@pt.niceforyou.com
Nice Roma inforoma@niceforyou.com	Nice Romania info@ro.niceforyou.com
	Nice Turkey info@tr.niceforyou.com
Nice Worldwide	Nice UK info@uk.niceforyou.com
Nice France info@fr.niceforyou.com	Nice Australia info@au.niceforyou.com
Nice France Sud infomarseille@fr.niceforyou.com	Nice China info@cn.niceforyou.com
Nice France Rhône Alpes infofyon@fr.niceforyou.com	Nice USA info@us.niceforyou.com
Nice Belgium info@be.niceforyou.com	
www.niceforyou.com	

PL DANE TECHNICZNE PRODUKTU

■ **Typ:** Akumulatory przeznaczone do ładowania NiMH
■ **Napięcie znamionowe:** 14,4V
■ **Pojemność:** 2200mAh
■ **Prąd startowy:** 7A przez 3s
■ **Prąd nominalny:** 5A dla cykli 1 minutowych co 6 minut
■ **Emperatura eksploatacji:** od -20°C do 60°C

PS424 Battery	CE
Installation and use instructions and warnings	
Istruzioni ed avvertenze per l’installazione e l’uso	
Instructions et avertissements pour l’installation et l’utilisation	
Instrucciones y advertencias para la instalación y el uso	
Anweisungen und Hinweise für die Installtion und die Bedienung	
Instrukcje instalacji i użytkowania i ostrzeżenia	
Aanwijzingen en aanbevelingen voor installering en gebruik	
Codice: IST309.4862 Rev. 00 del 05 - 06 - 2009	
Nice	

NL TECHNISCHE GEGEVENS VAN HET PRODUCT

■ **Typologie:** Oplaadbare batterijen NiMH
■ **Nominale spanning:** 14,4V
■ **Vermogen:** 2200mAh
■ **Startstroom:** 7A per 3s
■ **Nominale stroom:** 5A voor cycli van 1 minuut elke 6 minuten
■ **Bedrijfstemperatuur:** van -20°C tot +60°C

Limites d’application

– Le présent produit peut être installé exclusivement dans les automatismes Nice, qui prévoient expressément ce modèle de batterie.

INSTALLATION ET CONNEXION DU PRODUIT

ATTENTION ! – Pour des raisons de sécurité, il est important d’installer et de connecter la batterie tampon seulement après avoir effectué toutes les opérations d’essai de fonctionnement et de mise en service prévues dans le manuel d’instructions de l’automatisme.

Pour installer et connecter la batterie tampon, se référer aux instructions figurant dans le guide de l’automatisme.

MISE AU REBUT DU PRODUIT

Ce produit est partie intégrante de l’automatisme et doit donc être mis au rebut avec ce dernier.

Comme pour l’installation, à la fin de la durée de vie de ce produit, les opérations de démantèlement doivent être effectuées par du personnel qualifié. Ce produit est constitué de différents types de matériaux : certains peuvent être recyclés, d’autres doivent être mis au rebut. Informez-vous sur les systèmes de recyclage ou de mise au rebut prévus par les règlements, en vigueur dans votre pays, pour cette catégorie de produit.

Attention ! – certains composants du produit peuvent contenir des substances polluantes ou dangereuses qui pourraient avoir des effets nuisibles sur l’environnement et sur la santé des personnes s’ils étaient jetés dans la nature.

Comme l’indique le symbole ci-contre, il est interdit de jeter ce produit avec les ordures ménagères. Par conséquent, utiliser la méthode de la « collecte sélective » pour la mise au rebut des composants conformément aux prescriptions des normes en vigueur dans le pays d’utilisation ou restituer le produit au vendeur lors de l’achat d’un nouveau produit équivalent.

Attention ! – les règlements locaux en vigueur peuvent appliquer de lourdes sanctions in cas d’élimination illicite de ce produit.

Attention ! – La batterie usagée contient des substances polluantes et ne doit donc pas être jetée avec les ordures ménagères. Il faut la mettre au rebut en adoptant les méthodes de collecte sélective prévues par les normes en vigueur dans le pays d’utilisation.



ESPAÑOL

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

¡ATENCIÓN! – Una instalación incorrecta puede provocar heridas graves a las personas que hacen el trabajo y a aquellas que utilizarán el producto. Por dicho motivo, durante la instalación es importante respetar las indicaciones sobre la seguridad y las instrucciones mencionadas en este manual. No proceda con la instalación si tuviera alguna duda, y pida aclaraciones al Servicio de Asistencia Nice.

¡Atención! – Respete las siguientes advertencias:

– instale y conecte el producto ÚNICAMENTE después de haber hecho todas las operaciones de ensayo y de puesta en servicio previstas en el manual de instrucciones de la automatización.

– antes de instalar y conectar la batería, corte la alimentación eléctrica de la instalación, conecte la batería y controle que la Central ejecute la secuencia de encendido estándar. Si así no fuera, controle que el conector esté bien conectado o que la batería esté íntegra. Si así fuera, conecte la alimentación de la red eléctrica.

– no modifique ninguna pieza del producto, salvo que esté previsto en este manual. Ese tipo de operaciones puede provocar desperfectos. El fabricante no se asumirá ninguna responsabilidad por daños originados por productos modificados arbitrariamente.

– durante la instalación, evite que los componentes del producto puedan quedar sumergidos en agua o en otras sustancias líquidas. Si sucediera esto, contacte con el Servicio de Asistencia Nice.

– el material de embalaje del producto debe eliminar se respetando la normativa local.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES PARA EL USO

• Conserve con cuidado este manual para facilitar las operaciones futuras de instalación y mantenimiento del producto.

• Al final de la vida útil del producto, controle que el material sea reciclado o eliminado según las normas locales vigentes.

• Para garantizar una buena duración del producto, se aconseja observar las siguientes advertencias:

POLSKI

INSTRUKCJE I ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZYSTWA

UWAGA! – Nieprawidłowo wykonana instalacja może być przyczyną poważnych ran dla osób, które wykonują operacje oraz tych, które będą używać za urządzenia. Dlatego też podczas instalowania ważne jest przestrzeganie przepisów oraz zaleceń dotyczących bezpieczeństwa zamieszczonych w tej instrukcji. Nie przystępować do instalowania urządzenia w przypadku wątpliwości jakiegokolwiek charakteru, zwrócić się o ewentualne wyjaśnienia do Serwisu Technicznego Nice.

Uwaga! – Stosować się do następujących zaleceń:

– zainstalować i podłączyć urządzenie **DOPIERO** po przeprowadzeniu próby technicznej i wprowadzeniu urządzenia do użytku, przewidzianych w instrukcji obsługi automatyki.

– przed zainstalowaniem i podłączeniem akumulatora należy odłączyć zasilanie elektryczne od instalacji, następnie podłączyć akumulator i sprawdzić, czy centrala wykonuje standardową sekwencję włączania. W przeciwnym przypadku należy sprawdzić prawidłowe włożenie złączki i stan samego akumulatora. W przypadku pozytywnym podłączyć również zasilanie sieci elektrycznej.

– nie wprowadzać zmian do żadnej części urządzenia, jeżeli nie są one przewidziane w niniejszej instrukcji. Operacje tego typu mogą jedynie powodować nieprawidłowe funkcjonowanie urządzenia. Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody wynikające z produktów modyfikowanych samowolnie.

– podczas instalowania urządzenia należy unikać zanurzenia elementów urządzenia w wodzie lub w innych substancjach ciekłych. Jeżeli tak się zdarzy należy zwrócić się do Serwisu Technicznego Nice.

– Opakowanie urządzenia musi być zlikwidowane zgodnie z odpowiednimi przepisami obowiązującymi na danym terytorium.

INSTRUKCJE I ZALECENIA DOTYCZĄCE OBSŁUGI

• Starannie przechowywać tę instrukcję w celu ułatwienia ewentualnych interwencji wykonywanych w przyszłości, mających na celu zainstalowanie urządzenia i jego konserwację.

• Po zakończeniu okresu eksploatacji urządzenia należy

– Cuando la batería compensadora esté totalmente agotada, para recargarla completamente se requieren unas 24 horas.

– La batería compensadora es un dispositivo de alimentación de emergencia: por consiguiente, en el caso de un corte de energía, es oportuno utilizarla moderadamente. Un uso excesivo y continuo podría recalentar los elementos que, con el pasar del tiempo, podrían dejar de garantizar la duración normal de la batería.

– En el caso de un corte de energía eléctrica, no deje la automatización alimentada exclusivamente con la batería compensadora por muchos días: sus elementos podrían descargarse y afectar la duración de la misma batería.

– Si la automatización quedara inactiva por mucho tiempo, para evitar que los elementos de la batería pierdan eficacia se aconseja extraerla y guardarla en un lugar seco.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO Y USO ADECUADO

Este producto es una batería compensadora recargable, con una tensión de 14,4V y una capacidad de 2200mAh. El producto está destinado para ser utilizado únicamente en las automatizaciones Nice para cancelas y similares.
¡ATENCIÓN! – **¡Un uso diferente de aquel descrito es considerado inadecuado y está prohibido!**
PR2 es un accesorio de la línea Nice que suministra alimentación de emergencia a una instalación cuando se corta improvisamente la energía eléctrica (*black-out*). Cuando la batería está cargada logra garantizar una autonomía de algunos ciclos de maniobras consecutivas (1 ciclo = *Apertura* - *Cierre*). Más características están descritas en el párrafo “Características técnicas del producto”.

CONTROLES PRELIMINARES PARA LA INSTALACIÓN

• Controle la integridad del embalaje antes de abrirlo y la del producto en su interior.

• Antes de proceder con la instalación de la batería, controle que el modelo escogido sea adecuado y que la automatización en la que se instalará sea idónea.

Límites de utilización

– Este producto puede ser instalado únicamente en las automatizaciones Nice, que prevén este modelo de batería.

INSTALACIÓN Y CONEXIÓN DEL PRODUCTO

¡ATENCIÓN! – Por cuestiones de seguridad es importante instalar y conectar la batería compensadora únicamente después de haber hecho todas las operaciones de ensayo y de puesta en servicio previstas en el manual de instrucciones de la automatización. Para instalar y conectar la batería compensadora consulte las instrucciones mencionadas en el manual de instrucciones de la automatización.

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

Este producto forma parte integrante de la automatización y, por consiguiente, deberá ser eliminado junto con ésta.

Al igual que para las operaciones de instalación, también al final de la vida útil de este producto las operaciones de desguace deben ser efectuadas por personal experto. Este producto está formado de varios tipos de materiales: algunos pueden reciclarse y otros deben eliminarse. Infórmese sobre los sistemas de reciclaje o de eliminación previstos por las normativas vigentes locales para esta categoría de producto.

¡Atención! – algunas piezas del producto pueden contener sustancias contaminantes o peligrosas que, si se las abandonara en el medio ambiente, podrían provocar efectos perjudiciales para el mismo medio ambiente y para la salud humana.

Tal como indicado por el símbolo de aquí al lado, está prohibido arrojar este producto en los residuos urbanos. Realice la “recogida selectiva” para la eliminación, según los métodos previstos por las normativas vigentes locales, o bien entregue el producto al vendedor cuando compre un nuevo producto equivalente.

¡Atención! – las normas locales vigentes pueden prever sanciones importantes en el caso de eliminación abusiva de este producto.

¡Atención! – La batería agotada contiene sustancias contaminantes y, por dicho motivo, no debe arrojarse en los residuos normales. Hay que eliminarla utilizando los métodos de recogida selectiva previstos por las normativas vigentes locales.



DEUTSCH

SICHERHEITSHINWEISE UND MABNAHMEN

ACHTUNG! – Durch eine falsche Installation können die Personen, die die Arbeit ausführen, und die Benutzer des Produktes schwer verletzt werden. Aus diesem Grund ist es wichtig, bei der Installation die im Handbuch angegebenen Sicherheitshinweise und Anweisungen einzuhalten. Führen Sie die Installation nicht aus, wenn Sie Zweifel haben: verlangen Sie beim Nice Kundendienst genauere Auskünfte.

Achtung! – Befolgen Sie diese Hinweise:

– Führen Sie die Installation und den Anschluss des Produktes ERST aus, nachdem alle im Anleitungshandbuch des Automatismus vorgesehenen Abnahme- und Inbetriebsetzungsverfahren durchgeführt sind.

– Trennen Sie die Betriebsspannung zur Anlage ab, bevor Sie die Installation und den Anschluss der Batterie durchführen. Schließen Sie dann die Batterie an und prüfen Sie, ob die Steuerung die übliche Einschaltsequenz ausführt. Überprüfen Sie andernfalls, ob der Verbinder korrekt eingesteckt oder die Batterie beschädigt ist. Falls die Überprüfung positiv verläuft, schließen Sie auch die Netzstromversorgung wieder an.

– Führen Sie nur die im vorliegenden Handbuch vorgesehenen Änderungen an Teilen des Produktes aus. Nicht vorgesehene Vorgänge werden nur Betriebsstörungen verursachen. Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die durch willkürlich veränderte Produkte entstanden sind.

– Teile des Produktes sollten bei der Installation nicht in Wasser oder andere Flüssigkeit getaucht werden. Sollte dies der Fall sein, wenden Sie sich an den Nice Kundendienst.

– Das Verpackungsmaterial des Produktes muss unter voller Einhaltung der örtlichen Vorschriften entsorgt werden.

HINWEISE UND VORSICHTSMABNAHMEN ZUM GEBRAUCH

• Bewahren Sie das vorliegende Handbuch sorgfältig auf, um zukünftige Installations- und Wartungsarbeiten am Produkt zu erleichtern.

• Stellen Sie sicher, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer nach den örtlich gültigen Vorschriften wei-

NEDERLANDS

AANBEVELINGEN EN VOORZORGSMAAT-REGELEN VOOR DE VEILIGHEID

LET OP! – Een foutief uitgevoerde installatie kan ernstig letsel toebrengen aan de personen die de werkzaamheden uitvoeren of aan hen die het product zullen gebruiken. Daarom is het van belang dat u tijdens de installatie de wetten en normen op het gebied van de veiligheid, zoals die plaatselijk van kracht zijn als-ook alle aanwijzingen uit deze handleiding opvolgt. Begin niet met de installatie indien u ook maar de minste twijfel heeft. Vraag eventueel uitleg aan de klantenservice van Nice.

Let op! – Neem de volgende aanbevelingen in acht:

– installeer en **sluit** het product **PAS aan**, nadat u alle handelingen hebt verricht van eindtest en inbedrijfs-telling zoals die in de handleiding voor de automatisering zijn voorzien.

– voordat u met de installatie- en aansluitwerkzaamheden van de batterij gaat beginnen dient u de elektrische stroom van de installatie te halen, de batterij aan te sluiten en te controleren of de besturingseenheid de standaardreeks voor inschakeling uitvoert. Indien dit niet het geval is, controleert u of de connector er goed in zit en of de batterij intact is. Is dit in orde dan sluit u de installatie ook weer op het elektriciteitsnet aan.

– breng geen wijzigingen aan onderdelen van het product aan, indien dit niet in deze handleiding is voorzien. Dergelijke handelingen kunnen alleen maar storingen veroorzaken. De fabrikant wijst elke aansprakelijkheid voor schade tengevolge van willekeurig gewijzigde producten van de hand – zorg er tijdens de installatie voor dat delen van het producten niet in water of andere vloeistoffen terecht kunnen komen. Mocht dat gebeuren dan dient u zich onmiddellijk tot de klantenservice van Nice te wenden. – De afvalverwerking van het verpakkingsmateriaal van het product moet geheel en al volgens de plaatselijk geldende regels plaatsvinden.

AANBEVELINGEN EN VOORZORGSMAAT-REGELEN VOOR HET GEBRUIK

• Bewaar deze handleiding zorgvuldig zodat u haar in de toekomst bij eventuele onderhoudswerkzaamheden van dit product kunt raadplegen.

terverwert of anderszorgt wird.

• Um die Lebensdauer des Produktes zu sichern, sollten Sie folgende Hinweise beachten:

– Für das vollständige Aufladen der ganz leeren Pufferbatterie sind ca. 24 Stunden nötig.

– Die Pufferbatterie ist eine Notversorgungsvorrichtung: sie sollte daher bei einem Stromausfall nur mäßig benutzt werden. Ihr zu häufiger oder ständiger Gebrauch kann eine Überhitzung der Elemente verursachen und im Lauf der Zeit wäre die normale Lebensdauer der Batterie nicht garantiert.

– Bei einem Stromausfall sollte die Automation nicht länger als ein paar Tage ausschließlich über die Pufferbatte-rie gespeist werden: ihre Elemente könnten sich zu stark entladen, mit einer Verkürzung ihrer Dauer.

– Um im Fall einer längeren Nichtbenutzung der Automation zu vermeiden, dass die Batterieelemente ihre Effizienz verlieren, sollte sie herausgenommen und trocken aufbewahrt werden.

PRODUKTBESCHREIBUNG UND EINSATZ

Das vorliegende Produkt ist eine aufladbare Pufferbatterie mit 14,4V Spannung und einer Kapazität von 2200mAh. Sie ist zum Gebrauch in den Nice Automatismen für Tore und ähnliches bestimmt.
ACHTUNG! – **Jeder andere Einsatz als der Beschriebene ist unsachgemäß und untersagt!**
PR2 ist ein Zubehör der Linie Nice, das einer Anlage im Fall eines plötzlichen Stromausfalls (*Blackout*) Betriebs-spannung liefert. Wenn die Batterie geladen ist, garantiert sie eine Autono-mie von mehreren Bewegungszyklen nacheinander (1 Zy-klus = *Öffnung* – *Schließung*). Sonstige Merkmale sind in Par. “Technische Merkmale des Produktes” beschrieben.

ÜBERPRÜFUNGEN VOR DER INSTALLATION

• Überprüfen Sie die Verpackung auf Schäden, bevor sie geöffnet wird, danach das Produkt darin.
• Vor Installationsbeginn muss geprüft werden, ob das gewählte Modell und der Automatismus, in den dieses installiert wird, geeignet sind.

Einsatzgrenzen

– Das vorliegende Produkt kann ausschließlich in die Nice Automatismen installiert werden, die dieses Batteriemo-dell ausdrücklich vorsehen.

INSTALLATION UND ANSCHLUSS DES PRODUKTES

ACHTUNG! – Aus Sicherheitsgründen ist es wichtig, die Pufferbatterie erst nach der Durchführung aller im Handbuch des Automatismus vorgesehenen **Abnah-me-** und **Inbetriebsetzungsverfahren zu installieren und anzuschließen.**

Um die Pufferbatterie zu installieren und anzuschließen, beziehen Sie sich bitte auf die Anweisungen im Anlei-tungshandbuch des Automatismus.

ENTSORGUNG DES PRODUKTES

Das vorliegende Produkt ist Bestandteil der Auto-mation und muss daher zusammen mit ihr entsorgt werden.

Wie die Installationsarbeiten muss auch die Abrüstung am Ende der Lebensdauer dieses Produktes von Fach-personal ausgeführt werden. Dieses Produkt besteht aus verschiedenen Stoffen, von denen einige recycled werden können, andere müssen hingegen entsorgt werden. Informieren Sie sich über die Recycling- oder Entsorgungssysteme für dieses Produkt, die von den auf Ihrem Gebiet gültigen Verordnungen vor-gesehen sind.

Achtung! – Bestimmte Teile des Produktes können Schadstoffe oder gefährliche Substanzen enthalten, die, falls in die Umwelt gegeben, schädliche Wirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben könnten.

Wie durch das Symbol seitlich angegeben, ist es verboten, dieses Produkt zum Haushalt-müll zu geben. Daher differenziert nach den Methoden entsorgen, die von den auf Ihrem Gebiet gültigen Verordnungen vorgesehen sind, oder das Produkt dem Verkäufer beim Kauf eines neuen, gleichwertigen Produktes zurückgeben.

Achtung! – Die örtlichen Verordnungen können schwere Strafen im Fall einer widerrechtlichen Entsorgung dieses Produktes vorsehen.

Achtung! – Die leere Batterie enthält Schadstoffe und darf daher nicht in den Hausmüll gegeben werden. Sie muss nach den örtlich gültigen Vorschriften differenziert entsorgt werden.



tisering waarin het zal worden geïnstalleerd, geschikt is.

Gebruikslimieten

– Dit product mag uitsluitend worden gebruikt in de auto-matismen Nice, die uitdrukkelijk van dit model batterij zijn voorzien.

INSTALLEREN EN AANSLUITEN VAN HET PRODUCT

LET OP! – Om veiligheidsredenen is het van belang de bufferbatterij pas te installeren en aan te sluiten **eerst alle handelingen uit te voeren in verband met de eindtest en inbedrijfstelling zoals die in de handlei-ding van het automatische zijn voorzien.**

Voor het installeren en aansluiten van de bufferbatterijen dient u als volgt te werk te gaan:

AFVALVERWERKING VAN HET PRODUCT

Dit product vormt een integrerend deel van de auto-matisering en moet dus samen daarmee ontmanteld worden.

Wanneer de levensduur van dit product ten einde is, dien-nen, zoals dit ook bij de installatiewerkzaamheden het geval is, de ontmantelingswerkzaamheden door gekwali-ficeerde technici te worden uitgevoerd. Dit product bes-taat uit verschillende soorten materialen: sommige daar- van kunnen opnieuw gebruikt worden, terwijl andere als afval verwerkt dienen te worden. Win inlichtingen in over de methoden van hergebruik of afvalverwerking in en houd u aan de in uw land voor dit soort producten van kracht zijnde voorschriften
Let op! – sommige delen van het product kunnen vervui- lende of gevaarlijke stoffen bevatten: indien die in het milieu zouden verdwijnen, zouden ze schadelijke gevol- gen voor het milieu en de menselijke gezondheid kunnen hebben.

Zoals dat door het symbool hiernaast is aangegeven, is het verboden dit product met het gewone huisafval weg te gooien. Scheid uw afval voor verwerking op een manier zoals die in de plaatselijke regelgeving is voorzien of lever het product bij uw leverancier in, wanneer u een nieuw gelijksoortig product koopt.

Let op! – de plaatselijke regelgeving kan in zware straffen voorzien in geval van illegale dumping van dit product.

Let op! – Een lege batterij bevat vervuilende stoffen en mag dus niet met het gewone huisafval worden wegge- gooid . Scheid uw afval voor verwerking op een manier zoals die in de plaatselijke regelgeving is voorzien.

